

νην μὲ τὴν κεφαλὴν κεκλιμένην καὶ τὸ πρόσωπον σύνοφρυ, ἐνῷ ἡ γυνὴ-κόρη, δειλὴ καὶ συνεσταλμένη, ἔγειρετο καλύπτουσα ὑπ' αἰδοῦς τὰ γυμνὰ αὐτῆς μέλη. Τὸ βλέμμα τοῦ ἀνδρὸς ἐστράφη πρὸς τὴν καίνην.

— Τὸ αἷμα τῶν ἔχθρῶν σου! ἐψέλλισεν ἡ νέα, (1) ως ἐδιδάχθη.

Τὸ πρόσωπον τοῦ ἀνδρὸς ἔμεινεν ὅμως καὶ πάλιν ἀπάθεια.

— Μήπως ἡ ταπεινὴ δούλη σου εἶχε τὴν μεγάλην ἀτυχίαν νὰ μὴ ἀρέσῃ εἰς τὸν Κύριόν της; ἡρώτησεν ἡ κόρη.

— "Οχι, παιδί μου, ὅχι, τοιοῦτον φόβον μὴν ἔχῃς, ἀπεκρίθη οὗτος καὶ ἔφρουσε τὰς χεῖρας.

'Ο Μαύρος ἐπεφάνη ἐκ νέου.

— Πάρε την εἰς τὸ δωμάτιόν της, εἶπεν, καὶ τίποτε νὰ μὴ τῆς λείψῃ, ἀκούεις; Νὰ τῇ ἀποδοθῶσιν ὅλαις αἱ τιμαι συζύγου μου....

Εἶτα δὲ μετὰ τὴν ἔξοδόν των:

— Τί πταίει τὸ πτωχὺν πλάσμα, ἔξηκολούθησε. Σοῦ φέρουν δυστυχῆ κόρην ἐνώπιόν σου, τὸν ὄποιον παριστᾶσι μεγάλον, τρομερὸν, ώς θηρίον.

Εἶναι ώραια, θαυμασία, πλάσμα, ἀλλ' ὁ φόβος τῆς παραλύει τὰ πάντα, ἔξελείφων καὶ καλλονὴν καὶ σώμα καὶ μέλη. "Εχεις πλησίον σου παραδείσιον ἀληθῶς κάλλος, ἀλλ' ἄψυχον καὶ ἀνένι αἰσθήσεως, ἀγαλμα ἐκ μαρμάρου, καὶ ἔπειτα σοῦ λέγουν ἀπόλαυτε μεγάλε καὶ τρομερὲς Κύριε καὶ αὐθέντα. 'Α! τοῦτο εἰς τὸ μέλλον πρέπει νὰ λείψῃ καὶ ἀλληλή ἀνατροφὴ ἀνάγκη νὰ διδηται εἰς τὰς διὰ τὴν ἐσπέραν ταύτην προωρισμένας παρθένους. Δέον ἐκ τῶν προτέρων νὰ μὲν γνωρίζωσιν ὅλιγον... "Οσον δὲ δι' ἀπόψε...

Καὶ ἔφρουσεν ἐκ νέου τὰς παλάμικες. 'Ο μαύρος πάραυτα ἐνερχνίσθη, γονυπετήσας ἀμέσως.

— Φέρε με ἀμέσως τὴν Ζεῦνέπ, εἶπε.

'Ο μαύρος, καὶ περ μετὰ δειλίας, ἀνήγειρεν ὅμως τὸ περιφόρον βλέμμα.

— Τί μὲ κυττάζεις τοιουτοτρόπως; Ἐννοῶ τὶ σκέπτεσαι, καὶ σοὶ ἐπιτρέπω νὰ λαλήσῃς ἀφόβως.

— "Ω ἥλιέ μου, ὑπέλαβεν ὁ μαύρος, ω αὐθέντα μου μέγιστε, τόσας ἀλλας ἔχεις νεαρὰς περιλάμπρους γυναῖκας, καὶ....

Καὶ ὁ μαύρος ἐσιώπησε, φοβούμενος νὰ προχωρήσῃ.

— Καὶ ἔξελεξα τὴν πρεσβύτεραν, αἴ; Πῶς φαίνεσαι ὅτι δὲν ἔμαθες καλῶς τὸ ἐπάγγελμά σου! Δὲν ἡξεύεις τουρκικὴν παροιμίαν: 'Η γρῆτα κόττα ἔχει τὸ ζουμι. "Ελα πήγαινε τώρα.

Καὶ ὁ μαύρος ἔξηλθεν.

— Ο πτωχός μου ἀγῆς τὰ ἔχασε μὲ τὴν ἀποφεσινήν μου ἰδιοτροπίαν, προσέθηκεν, ἀμα τῇ ἔξοδῳ τοῦ μαύρου.

'Ο ἀγῆς μετὰ μικρὸν ἐπανῆλθε ὁδηγῶν τὴν Ζεῦνέπ, ἀκτινοβολοῦσαν ὑπὸ χαρᾶς. Εἶχε λησμονηθῆ τοσοῦτον χρόνον ἡ δυστυχῆς διὰ τὸ προβεβηκός τῆς ἡλικίας, καὶ αὐτὴ δὲ ἡ ἴδια ἡπόρει ἐπὶ τῇ ἐκτακτῷ τιμῇ τῆς ἐσπέρως ἔκείνης καὶ ἐν ἀρχῇ ἐδυσπίστει πρὸς τὴν ἀνέλπιστον αὐτὴν εὔτυχίαν.

Καὶ ὅμως δὲν εἶχεν ἔτι ὑπεροῦ τὸ τριακοστὸν τῆς ἡλικίας της ἔτος!

ΤΕΛΟΣ.

Δερβῆς Ἀθουσιεύρ.

(1) Ιστορικόν.

## ΜΕΤΕΚΟΜΙΣΘΗ ΤΟ ΜΕΓΑ ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

### ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ

ὅλιγον ἀνωτέρω τῆς προτέρας του θέσεως ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἐρμοῦ, εἰς τὸ μεγαλοπρεπὲς Ἱσόγαιον τῆς Οίκιας Κ. Δελούδα, μεταξὺ τῶν καταστημάτων Στεφ. Γαβαλᾶ καὶ Ι. Κοκοροπούλου.

## ΓΑΛΑ ΑΔΟΛΟΝ

Ἐξ ἀγελάδων, ἀς δ κ. Μέρλιν μετέφερεν ἐξ Ἐλβετίας ἐπίτηδες, **ΠΙΒΛΕΙΤΑΙ** ἐν τῷ κήπῳ Στουρνάρη, ἀπέναντι τοῦ ὑπουργείου τῶν στρατιωτικῶν (εἰσοδος ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ κ. Ψύχα).

ἀντε 1,20 ἡ δικα.

Πώλησις ἀπὸ 5 1)2—7 π. μ. καὶ 4—6 π. μ. διε γίνεται ἡ ἀμελξία.

**Καθηριότης, τιμιότης, ἀκρίβεια.**

Ο ἐπιστάτης Ιω. Χρυσάκης.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** παῖς 11—13 ἑτῶν ὅπως ὑπηρετῇ εἰς οἰκίαν. Η διεύθυνσις εἰς τὸ Γραφεῖον μας.

## ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ

A. ΤΣΟΧΑ.

### Ἐκτάκτος Παράστασις.

Διὰ τὴν ἐσπέραν τῆς Τρίτης 7 Σεπτεμβρίου 1882.

Διδαχθήσεται ὑπὸ τοῦ Ἐλλην. Δραματ. Θιάσου τοῦ κ.

ΛΕΚΑΤΣΑ.

Η τραγῳδία τοῦ Σαιξπείρου

## ΑΜΛΕΤΟΣ

Κατὰ μετάφρασιν τοῦ κ. ΒΙΚΕΛΑ εἰς πράξεις 5.

Καὶ μετὰ τῶν εἰς τὴν ιστορικὴν ἐποχήν της ἀνηκόντων ἐνδυμάτων.